

FR Cet interrupteur est compatible avec le kit interrupteur sans fil et sans pile HCN0070. Ajoutez jusqu'à 10 interrupteurs (HCN0073) dans la limite des 80 m de portée en champ libre.

EN This switch is compatible with the HCN0070 wireless, battery-free switch kit. Add up to 10 switches (HCN0073) within 80 m range.

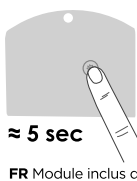
IT Questo interruttore è compatibile con il kit di interruttori senza fili e senza batteria HCN0070. Aggiungere fino a 10 interruttori (HCN0073) entro il limite di 80 m di portata.

ES Este interruptor es compatible con el kit de interruptor inalámbrico y sin pilas HCN0070. Agrega hasta 10 interruptores (HCN0073) dentro de los 80 m de alcance.

DE Dieser Schalter ist mit dem draht- und batterielosen Schalter-Set HCN0070 kompatibel. Fügen Sie bis zu 10 Schalter hinzu (HCN0073) bis zu 80 m Reichweite.


NL Deze schakelaar is compatibel met de draadloze schakelaarsset zonder batterij HCN0070. Voeg tot 10 schakelaars toe (HCN0073) ou infinito dentro do intervalo de 80 m.

AJOUT D'UN INTERRUPTEUR / ADDITION OF A SWITCH / AGGIUNTA DI UN INTERRUPTORE / ADICIÓN DE UN INTERRUPTOR / HINZUFÜGEN EINES SCHALTERS / TOEVOEGEN VAN EEN SCHAKELAAR

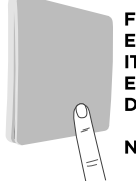


FR. Appuyer et maintenir la touche
EN. Press and maintain the button
IT. Premere e mantenere il tasto
ES. Pulsar y mantener la tecla
DE. Drücken und Aufrechterhalten Taste
NL. Drukken en Onderhouden taste

≈ 5 sec



FR. La LED clignote
EN. The light will start to flash
IT. Il LED lampeggia
ES. La luz LED parpadea
DE. Die LED blinkt
NL. Het ledlampje knippert



FR. Appuyer x1 pour appairer
EN. Press x1 to pair
IT. Premere x1 per accoppiare
ES. Pulsa x1 para emparejar
DE. x1 drücken, um das Pairing auszuführen
NL. Een keer indrukken om te koppelen

FR Module inclus dans le kit HCN0070 **EN** Module included in the kit HCN0070 **IT** Modulo incluso nel kit HCN0070
ES Módulo incluido en el kit HCN0070 **DE** Modul im Kit HCN0070 enthalten **NL** Module inbegrepen in de kit HCN0070

FR Avant de l'installer, vérifiez l'emplacement de l'interrupteur en appuyant dessus. La lumière doit s'allumer. Sinon rapprochez-le du module.


EN Before installing it, check the location of the switch by pressing it. The light should turn on. If not, bring it closer to the module.

IT Prima di installarlo, controllare la posizione dell'interruttore premendo su di esso. La luce dovrebbe accendersi. Altrimenti avvicinarlo al modulo.

ES Antes de instalar el interruptor, comprobar su ubicación presionándolo. La luz debe encenderse. Si no, acercarlo al módulo.

DE Vor der Installation prüfen Sie den Schalter durch Drücken auf den Schalter. Das Licht muß aufleuchten. Sonst kommt es näher.

NL Voordat u de schakelaar installeert, moet u de locatie van de schakelaar controleren door erop te drukken. Het lampje moet gaan branden. Als dit niet het geval is, breng het dan dichterbij.

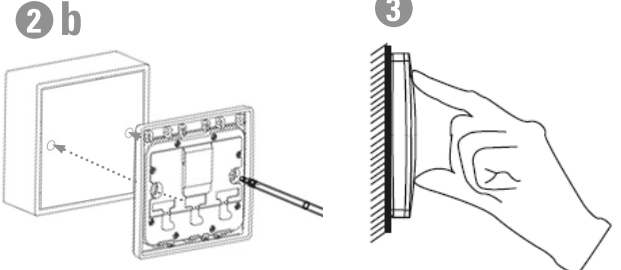
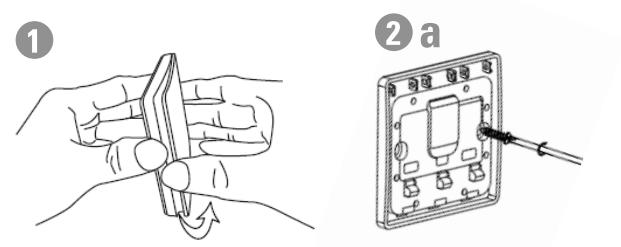
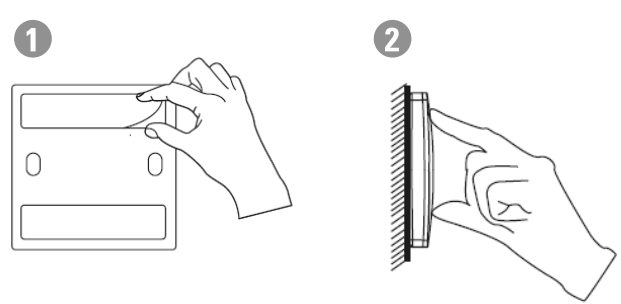


80 m

* Portée en champ libre / Free-field range / Portata in campo aperto / Alcance en campo libre / Reichweite in freiem Feld / Reikwijdte in vrij veld

100%	Champ libre / free-field / campo aperto / campo libre / freiem Feld / vrij veld
80%	Bois, verre / wood, glass / legno, vetro / madera, vidrio / Holz, Glas / hout, glas
60-70%	Cloison placoplâtre / plasterboard / cartongesso / paneles de yeso / Gipskartonplatte / gipsplaat
50-70%	Pierre / stone / pietra / piedra / Stein / steen
20-50%	Béton / concrete / calcestruzzo / hormigón / Beton / beton
<10%	Métal / metal / metal / metal / Metall / metal

INSTALLATION / INSTALLING / INSTALLAZIONE / INSTALACIÓN / INSTALLATIE



COLLER/GLUE/INCOLLA/PEGAR/KLEBEN/PLAKKEN

FR (1)Utilisez le ruban adhésif double face à l'intérieur de l'emballage pour coller l'interrupteur sur une surface stable, lisse et propre. (2)Appuyez sur l'interrupteur pour bien le fixer.

EN (1)Use the double-sided tape provided in the packaging to stick the light switch to a smooth, stable, and clean surface. (2)Press down on the switch to properly affix it to the surface.

IT (1)Utilizza il nastro biadesivo all'interno dell'imballaggio per incollare l'interruttore su una superficie stabile, liscia e pulita. (2)Premi sull'interruttore per fissarlo bene.

ES (1)Utilice la cinta adhesiva de doble cara que hay dentro del paquete para pegar el interruptor sobre una superficie estable, lisa y limpia. (2)Pulse el interruptor para fijarlo bien.

DE (1)Verwenden Sie das doppelseitige Klebeband im Inneren der Verpackung, um den Schalter auf eine stabile, glatte und saubere Oberfläche zu kleben. (2)Befestigen Sie den Schalter, indem Sie Druck auf ihn ausüben.

NL (1)Gebruik dubbelzijdige tape aan de binnenkant van de verpakking om de schakelaar op een stabiel, glad en schoon oppervlak te bevestigen. (2)Druk op de schakelaar om hem goed vast te maken.

OU VISSER/OR SCREW/O FISSA/O ATORNILLAR /ODER SCHRAUBEN/ OF VASTSCHROEVEN

FR (1) Ouvrez soigneusement l'interrupteur comme indiqué sur le schéma (2.a) et fixez l'interrupteur sur le mur à l'aide des vis ou (2.b) fixez l'interrupteur sur la boîte d'encastrement. (3) Repositionner la façade et appuyez sur l'interrupteur pour bien le fixer. ⚠ **Les vis peuvent affecter la sensibilité du bouton poussoir. Si c'est le cas, optez pour une installation avec l'adhésif.**

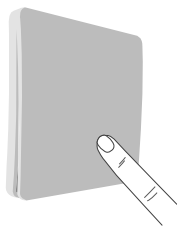
EN (1) Carefully open the switch as indicated in the diagram (2.a) and use screws to affix the switch to the wall or (2.b) to the back box. (3) Reposition the front part and press down on the switch to properly affix it to the surface. ⚠ **Screws may affect the sensitivity of the push button. If this is the case, opt for an installation with adhesive.**

IT (1) Apri con cura l'interruttore come indicato nello schema (2.a) e fissa l'interruttore alla parete con delle viti, oppure (2.b) fissa l'interruttore alla scatola da incasso. (3) Riposizionare la parte anteriore e premere sull'interruttore per fissarlo bene. ⚠ **Le viti possono influenzare la sensibilità del pulsante. Se questo è il caso, optate per un'installazione con adesivo.**

ES (1) Abra cuidadosamente el interruptor, tal y como se muestra en el esquema (2.a) y fije el interruptor a la pared con los tornillos o (2.b) fíjelo sobre la caja. (3) Reposicionar el panel frontal y pulsar el interruptor para fijarlo bien. ⚠ **Los tornillos pueden afectar a la sensibilidad del pulsador. En este caso, opte por una instalación con adhesivo.**

DE (1) Öffnen Sie den Schalter vorsichtig wie in der Abbildung (2.a) und befestigen Sie den Schalter mit den Schrauben an der Wand (2.b) oder befestigen Sie den Schalter mit einer Querplatte an der Unterputzdose. (3) Repositionieren Sie die Vorderseite der und befestigen Sie den Schalter, indem Sie Druck auf ihn ausüben. ⚠ **Die Schrauben können die Empfindlichkeit des Druckknopfes beeinträchtigen. Wenn dies der Fall ist, entscheiden Sie sich für eine Installation mit dem Klebestreifen.**

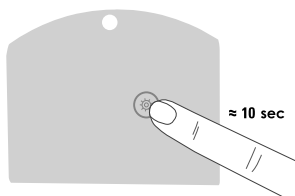
NL (1) Open voorzichtig de schakelaar zoals op het schema. (2.a) Bevestig de schakelaar aan de muur met schroeven of (2.b) maak de schakelaar vast aan de inbouwdoos (3) Verplaats de gevel en Druk op de schakelaar om hem goed vast te maken. ⚠ **Schroeven kunnen de gevoeligheid van de drukknop beïnvloeden. Kies in dat geval voor een installatie met lijm.**



- FR** Une fois l'interrupteur installé, appuyez sur l'interrupteur pour allumer la lumière et appuyez pour éteindre.
- EN** Once the switch have been installed, flip the switch to turn the light on, and again to switch it off.
- IT** Dopo aver installato l'interruttore, premi sul deviatore per accendere la luce e premi di nuovo per spegnerla.
- ES** Una vez instalado el interruptor, pulse el interruptor bidireccional para encender la luz y vuelva a pulsarlo para apagarla.
- DE** Sobald der Schalter installiert sind, lässt sich das Licht durch Betätigung des Schalters ein- und ausschalten.
- NL** Nadat u de schakelaar geïnstalleerd hebt, drukt u op de wisselschakelaar om het licht aan te doen. Druk opnieuw om het uit te doen.

REPROGRAMMATION (si nécessaire), REPROGRAMMING (if necessary), RIPROGRAMMAZIONE (se necessario) REPROGRAMACIÓN (en caso necesario), NEUPROGRAMMIERUNG (gegebenfalls), OPNIEUW PROGRAMMEREN (indien nodig)

Reset



- FR** Appuyer et maintenir la touche environ 10 secondes jusqu'à ce que la LED clignote (tous les interrupteurs sont supprimés).
- EN** Press & hold the button for about 10 seconds until the LED flashes (it removes all switches).
- IT** Premere e mantenere il tasto per circa 10 secondi fino a quando il LED lampeggia (rimuove tutti gli interruttori).
- ES** Pulsar y mantener la tecla durante unos 10 segundos hasta que la LED parpadee (elimina todos los interruptores).
- DE** Drücken und Aufrechterhalten die Taste ca. 10 Sekunden bis die LED blinkt (es entfernt alle Schalter).
- NL** Drukken en Onderhouden taste ongeveer 10 seconden totdat de LED knippert (het verwijdert alle switches)

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / TECHNICAL SPECIFICATIONS / CARATTERISTICHE TECNICHE / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / TECHNISCHE EIGENSCHAPEN / TECHNISCHE SPECIFICATIES

Fréquence de fonctionnement / Operating frequency / Frequenza d'esercizio / Frecuencia de funcionamiento / Betriebsfrequenz / Werkingsfrequentie	433,92 MHz
Puissance maximale d'émission / Max. transmit power / Potenza max. trasmessa / Máxima potencia de transmisión / Maximale Sendeleistung / Maximaal uitgangsvermogen	<20mW

IP67 : Protégé contre la poussière et contre les effets de l'immersion temporaire (immersion à un mètre pendant trente minutes) / Protected against dust and against the effects of temporary immersion (immersion at one metre for thirty minutes) / Protezione contro la polvere e contro gli effetti dell'immersione temporanea (immersione a un metro per trenta minuti) / Protegido contra el polvo y contra los efectos de la inmersión temporal (inmersión a un metro durante treinta minutos) / Staubgeschützt und geschützt gegen die Auswirkungen vorübergehenden Untertauchens (dreißig Minuten lang in einem Meter Tiefe untertauchen) / Beschermd tegen stof en tegen de gevolgen van tijdelijke onderdompeling (onderdompeling op één meter gedurende dertig minuten).

2^{ans} 2 years / 2 anni / 2 años
2 Jahre / 2 jaar



- FR** Il est impératif de garder une preuve d'achat durant toute la période de garantie.
- EN** The invoice and barcode will be required as proof of purchase date during the warranty period.
- IT** È obbligatorio conservare una prova d'acquisto per tutta la durata della garanzia.
- ES** El recibo o la factura dan prueba de la fecha de compra durante todo el periodo de garantía.
- DE** Für die Dauer dieser Garantie muss ein Kaufbeleg aufbewahrt werden.
- NL** Het is noodzakelijk om een bewijs van aankoop te houden voor de duur van de garantieperiode.

- FR** En cas de besoin, vous pouvez prendre contact avec notre assistance technique au numéro ci-dessous. Notre équipe de techniciens, basée en France, assure un conseil avisé et personnalisé.

0 892 350 490 Service 0,15 € / min + prix appel

Horaire du service, voir sur le site internet : scs-sentinel.com

- IT** I tecnici del servizio post-vendita con sede in Italia sono disponibili al numero :

011-2339876

- ES** Los técnicos del servicio posventa están disponibles el siguiente número:

937376105

- FR** Pour une réponse personnalisée, utilisez notre chat en ligne sur notre site web www.scs-sentinel.com
- EN** For an individual answer, use our online chat on our website www.scs-sentinel.com
- IT** Per una risposta personalizzata, utilizzare la nostra chat online su nostro sito web www.scs-sentinel.com
- ES** Para una respuesta personalizada, se puede utilizar nuestro chat en línea en nuestro sitio web www.scs-sentinel.com
- DE** Für eine individuelle Antwort, nutzen Sie unseren Online-Chat auf unserer Website www.scs-sentinel.com

FR: « Par la présente, SCS Sentinel déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE. La déclaration UE de conformité peut être consultée sur le site www.scs-sentinel.com/downloads ». **EN**: « Hereby, SCS Sentinel declares that this product complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/UE. The UE declaration of conformity may be consulted on the website : www.scs-sentinel.com/downloads ». **IT**: « Con la presente, SCS Sentinel certifica che il prodotto è conforme alle esigenze essenziali applicabili e in particolare alle esigenze della direttiva 2014/53/UE. La dichiarazione UE di conformità completa può essere consultata sul sito web : www.scs-sentinel.com/downloads ». **ES**: « Por la presente, SCS Sentinel declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la directiva 2014/53/UE. La declaración de conformidad completa se puede consultar en el sitio web : www.scs-sentinel.com/downloads ». **DE**: « Hiermit erklärt die Firma SCS Sentinel, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 2014/53/EU befindet. Ist die vollständige UE-Konformitätserklärung bei www.scs-sentinel.com/downloads erhältlich. » **NL**: « Hierbij verklaart SCS SENTINEL dat het product in overeenstemming is met de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/UE. De inhoud van de conformiteitsverklaring kunt u vinden op de website : www.scs-sentinel.com/downloads ».

FR: Cette notice fait partie intégrante de votre produit, conservez-la soigneusement. Veuillez n'utiliser cet article que pour l'usage auquel il est destiné. Ne pas nettoyer les appareils avec des substances abrasives ou corrosives. Utiliser un simple chiffon doux. Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit ou avec les emballages. **EN**: This manual is an integral part of your product. Keep it in a safe place for future reference. Use the equipment only for its intended purpose. Do not clean the appliance with abrasive or corrosive substances. Only use a soft cloth. Do not let children play with the product or with the packaging. **IT**: Il manuale costituisce parte integrante del prodotto. Si consiglia di conservarla con cura per consultazioni future. Utilizzare l'articolo solo per l'uso previsto. Non pulire con sostanze abrasive e corrosive. Utilizzare un semplice panno morbido. Non è stato pertanto progettato per essere utilizzato da bambini. Asegúrese de que los niños no juegan con el producto o con el embalaje. **ES**: Este manual forma parte del producto. Consérvalo para poder efectuar cualquier consulta posterior. Utilice el artículo únicamente para su finalidad prevista. No limpie el producto con sustancias abrasivas o corrosivas. Utilice un simple paño suave. **DE**: Diese Anleitung ist ein Integraler Bestandteil ihres Produktes. Bewahren Sie sie für eine spätere Einsicht sorgfältig. Das Produkt nicht mit kratzenden oder korrosiven Substanzen reinigen. Zum Reinigen einen weichen Lappen nehmen. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt oder mit dem Verpackung spielen. **NL**: Lees de veiligheidsvoorschriften voordat u de installatie of het gebruik van het product. Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik. Gebruik het product niet schoon met schurende of bijtende stoffen. Gebruik een eenvoudig doek. Het was niet ontworpen om te worden gebruikt door kinderen.

FR Cet appareil et ses accessoires se recyclent

A DÉPOSER EN MAGASIN OU A DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairemedesdechets.fr
Privatizzate la riparazione o le don de votre appareil !

FR: Ne jetez pas les appareils hors d'usage avec les ordures ménagères. Les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Faites reprendre ces appareils par votre distributeur ou utilisez les moyens de collecte sélective mis à votre disposition par votre commune. **EN**: Don't throw out of order products with the household waste (garbage). The dangerous substances that they are likely to include may harm health or the environment. Make your retailer take back these products or use the selective collect of garbage proposed by your city. **IT**: Non gettare le apparecchiature fuori uso insieme ai rifiuti domestici. Le sostanze dannose contenute in esse possono nuocere alla salute dell'ambiente. Restituire questo materiale al distributore o utilizzare la raccolta differenziata organizzata dal comune. non lasciare l'imballaggio a portata di bambini. Questo prodotto non è un giocattolo. **ES**: No tire los aparatos inservibles con los residuos domésticos, ya que las sustancias peligrosas que pueden contener pueden perjudicar la salud y al medio ambiente. Pídale a su distribuidor que los recupere o utilice los medios de recogida selectiva puestos a su disposición por el ayuntamiento. **DE**: Verbrauchte nicht mehr benutzte Geräte sind Sondermüll. Sie enthalten möglicherweise gesundheits- und umweltschädliche Substanzen. Geben Sie alte Geräte zur fachgerechten Entsorgung beim Gerätehändler ab bzw. benutzen Sie die örtlichen Recyclinghöfe. **NL**: De lege oude apparaten niet met het huisvuil meegeven; deze kunnen gevaarlijke stoffen bevatten die de gezondheid en het milieu schaden. De oude apparaten door uw distributeur laten innemen of de gescheiden vuilinzameling van uw gemeente gebruiken. Bij het installeren van uw product, laat de verpakking buiten het bereik van kinderen. Dit product is geen speelgoed.